

Завен Мёртвых

Официальные публикации
Армии Р'льеха

كتاب ٢٠١
a₁

Китаб А₁ХХ. Книга Священной Лжи



Оригинальное арабское название — كتاب العزيز ف (Китаб Аль-Азиф, Книга Грядущего),
в греческом переводе использовалось название Некровоцков (Некрономикон, Завет Мёртвых),
один из латинских вариантов названия — Grimoirium Imperium (Гримоирум Империум, Могущественный гримуар).

Русский перевод основной части текста с древнегреческого выполнен Анной Нэнси Оуэн (<http://tkihi.narod.ru>)

по фотокопиям рукописи Феодора Филета (пер. с араб.),

любезно предоставленным Верховным Неназываемым Жрецом культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Переводы отдельных фрагментов производились также с английского, испанского, итальянского,

латинского, коптского, шумерского, аккадского, енохианского и югготского языков.

Текст вычитан и одобрен Иерархами культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Редактор-составитель и литературный редактор — Элиас Ньярлатхотеп Отис (Fr. Nyarlathotep Otis),

жрец-архивариус Армии Р'льеха (внутреннего круга культа), 2009 г.

2-я редакция, с исправлениями и дополнениями, 2011-2012 гг.

Воспроизведение и тиражирование всего издания и его фрагментов любыми доступными способами

не только не запрещается, но и приветствуется.

Кинга Священной Лжи

Сура 1. Хвала вечно спящему

1 Й'а Ктулху!
2 Отец великий,
3 жрец бесподобный,
4 владыка пустот,
5 спустившийся из мрака,
6 когда небеса,
7 когда твердь
8 не были отделены
9 друг от друга.
10 Ты, вечно взирающий на нас —
11 но слепы мы!
12 Ты, вечно спящий в Р'льехе —
13 но не спим мы!
14 Ты, вечно зовущий нас —
15 мы услышали зов Твой!
16 Прими! Прими! Прими!
17 Ибо мы, шествующие
18 в священном молчании,
19 простираем руки к Тебе,
20 о Ктулху!
21 Й'а Ктулху!
22 К'ньян благословивший,
23 Каф благословивший,

24 Ломар благословивший,
25 Ирем благословивший,
26 Мо-Оурию благословивший.
27 Й'а Ктулху!
28 Й'а Ктулху!
29 Явись из вод!
30 Явись из вод!
31 Явись из вод!
32 Жрицы Твои ждут Жениха своего!
33 Жрицы Твои ждут Жениха своего!
34 Не нарушали мы обетов, Отцу данных.
35 Возжигали мы огни на жертвенниках Твоих
36 и Жениху жертвы приносили!
37 Й'а Шуб-Ниггурат! Воззри!
38 Ктулху фхтагн!
39 Ктулху фхтагн!
40 Ктулху фхтагн!
41 Отца чтим мы,
42 великого, старейшего, бесподобного,
43 видевшего пустоту Запределия,
44 спящего в глубинах,
45 спящего в Р'льехе,
46 где даже тени не смеют
47 прикоснуться к драгоценному ложу Твоему...
48 Вечно спящий!
49 Ожидающий часа Своего!
50 Й'а Ктулху!
51 Й'а Ктулху!
52 Й'а Ктулху!

- 53 Й'а! Й'а Шуб-Ниггурат!
54 Й'а Р'льех! Н'гаги н'булу
55 бвана н'лоло!
56 Й'а Шуб-Ниггурат!
57 Й'а Ктулху!
58 Вечно спящий...
59 Й'а Ктулху!
60 Ожидаящий часа Своего...

Сура 2. Обряд власиев змиевых

- 1 Й'а! Й'а Шуб-Ниггурат!
2 Й'а Р'льех! Н'гаги н'булу
3 бвана н'лоло!
4 Й'а! Й'а, Владычица Эмиатер!
5 Й'а! Й'а, Повелительница Идхья!
6 Могучий Ктулху, явись из воды!
7 Дитя Твоё умерло!
8 Оно умерло!
9 Владычица лишена власиев, о могучий Ктулху!
10 Та, что не ведает времени, знает!
11 Та, что не ведает времени,
12 привезла Чёрный Камень
13 из земли полночной —
14 Чёрный Камень, Камень-Крокодил.
15 Та, что не ведает времени,
16 плясала под луною
17 вокруг Камня-Крокодила.

18 Й'а! Нет больше владычицы Эмиатер!
19 Й'а! Нет больше повелительницы Идхьи!
20 Й'а! Нет больше Той,
21 что поддерживала пламя
22 в Чёрном Камне — Камне-Крокодиле.
23 Й'а Р'льех! Н'гаги н'булу
24 бвана н'лоло!
25 Й'а Шуб-Ниггурат!
26 Дитя Твоё мертво!
27 Оно мертво!
28 Та, Что не ведает времени, знает...

Сура 3. Прославление Ран-Тегота

1 Й'а! Й'а! Я иду, о Ран-Тегот!
2 Я иду к тебе с пищею...
3 Долго ждал Ты
4 и скудно питался,
5 но ныне обрящешь ты
6 обетованное.
7 Оно превыше того,
8 чего ожидал Ты.
9 Ты обратишь его
10 в Ничто,
11 Ты выпнешь кровь его
12 вкупе
13 с сомнениями его,
14 и чрез сие

15 сделаешься могуч...
16 А после будет
17 явлен он прочим,
18 как свидетельство
19 славы Твоей.
20 О Ран-Тегот,
21 бесконечно великий
22 и неодолимый,
23 я слуга Твой
24 и верховный жрец Твой!
25 Ты гладен,
26 я дам Тебе пищу.
27 Я прочёл знаки Твои
28 и повёл Тебя к могуществу.
29 Я буду питать Тебя кровию,
30 а ты меня — мощию Твоею...
31 Й'а Шуб-Ниггурат!
32 Священная Козлица с тысячею младых!
33 Узза ай'еей! И'каа хааааа! Бхоо-ииии!
34 Ран-Тегот, Ктулху фхтагн!
35 Й'а! Й'а! Й'а! Й'а!
36 Ран-Тегот, Ран-Тегот, Ран-Тегот!
37 Владыка над отродиями Нот-Йидика
38 и испарениями К'тхун!
39 Червь, воющий
40 в вихре Азатота!
41 О ты, кто мог быть
42 принесён в жертву
43 и стать бессмертным,
44 а ныне предающий Его

45 и жреца Его!
46 Берегись — ибо страждет Он от голода!
47 Берегись — ибо, лишась жреца,
48 перестаёт Он быть милосердным!
49 Й'а! Й'а! Отмщение за мною!
50 Й'а! Й'а! Оно, великое божество,
51 лишённое пищи, жаждет крови,
52 дарующей Ему жизнь.
53 Й'а! Й'а! Велик Ран-Тегот!
54 Древние нисходят на землю...
55 Явился Он из бездн Юггота:
56 там храм Его пребывает...
57 Нуждается Он в жертве,
58 Он гладен,
59 Он ждёт...
60 Ты слышишь Его —
61 Он идёт сюда.
62 Поклонись и послужи Ему.
63 Узза ай'еей! И'каа хааааа! Бхоо-ииии!
64 Ран-Тегот, Ктулху фхтагн!
65 Й'а! Й'а! Й'а! Й'а!
66 Ран-Тегот, Ран-Тегот, Ран-Тегот!

Сура 4. Прославление Древних жрецами Каф

1 Й'а! Й'а, старейшие, древнейшие,
2 отцы-владыки, отцы-повелители,
3 нисшедшие из пустоты Запределия,
4 лицезревшие глубины всего сущего!

5 Й'а, сущие!
6 Й'а, сущие!
7 Каф, страна немеркнувшая,
8 куда вы нисходите,
9 Каф, где вкушаете вы пищу вашу
10 и утоляете глад ваш!
11 Каф, страна помыслов ваших,
12 славит Отцов старейших
13 славит Отцов-владык,
14 славит Отцов-повелителей.
15 Й'а Йог-Сотот, Господь врат!
16 Й'а Хастур, пляшущий неистово!
17 Й'а Ньярлатхотеп, в коем могущество!
18 Й'а Цатоггуа, хранитель бездн!
19 Й'а Ктулху, вечно спящий!
20 Й'а Ран-Тегот, пищу вкушающий!
21 Псалмы поются в святилищах ваших,
22 о покорители небес и тверди.
23 Да поразите вы тех, о ком не молвят!
24 Да будет возложен на вас
25 венец сияющий,
26 и да выдохнут звёзды,
27 срываясь в пустотах
28 вселенных:
29 «Й'а, Древние!
30 Примите кровь нашу,
31 примите внутренности наши,
32 примите мозг наш,
33 примите дыхание жизни наше!

34 Й'а! Пожрите нас,
35 святые вестники,
36 владыки Пустоты!»
37 Да будет радость нам,
38 да будет радость нам,
39 когда примите вы
40 подношения наши,
41 ибо ведаем мы:
42 гладны вы.
43 Исполнены чаши кровию,
44 на жертвенниках распростёрты те,
45 кто получит благословение ваше.
46 Мы даём вам
47 мужа и деву
48 рода благородного,
49 близкого Сущим.
50 И да познают они наслаждение!
51 И да вознесётся дыхание жизни их
52 к пределам последнего творения!
53 О Каф, где основание небес
54 хвалит Древних, низвергнувших
55 тех, о ком не молвят!
56 Воззри, о страна златых,
57 как юные и девственные Мт'аа,
58 Первым и Избранным
59 посвящённые,
60 познают Отцов наших!
61 Й'а! Да будет радость нам!
62 Воззри, о страна возвышенных,

63 как юные Пт'аа,
64 вестники истинных слов,
65 вестники благих слов,
66 входят в обитель Всематери.
67 Й'а! Да будет радость нам!
68 Ты, о Шуб-Ниггурат!
69 Ты, о Нуг!
70 Ты, о Убб!
71 Ты, о Й'иг-Голонак!
72 Ты, о Оробла!
73 Вы пастыри наши,
74 Детей Каф пастыри наивеличайшие.
75 Ты, о Шуб-Ниггурат!
76 Ты, о Нуг!
77 Ты, о Убб!
78 Ты, о Й'иг-Голонак!
79 Ты, о Оробла!
80 Сталкивающие небеса и твердь,
81 ветер и воды, свет и тьму,
82 творящие и разрушающие.
83 Й'а! Да будет радость нам!
84 Цари, восседающие на престолах,
85 Ллойгор и Цхар,
86 змии пустоты предвечной,
87 цари, чьи законы чтутся
88 детьми возлюбленными!
89 Й'а! Да будет радость нам!
90 Й'а, вечно живые!

Сура 5. Песнь Й'иг-Голонака

1 О Ты, чьё имя познал я!
2 О Ты, кто явился мне
3 в окружении ветров бездн!
4 О Ты, дуновение проклятых!
5 О Ты, нисшедший со звёзд!
6 Ты — знак,
7 Ты — сияние,
8 Ты — таинство.
9 Я разрушил печати Твои
10 и хочу разглядеть
11 истинную ипостась
12 владыки моего,
13 сиятельного жреца моего,
14 сотворяющего обряд
15 в честь восхождения лун
16 на ладью предела.
17 О, я приближаюсь к Тебе.
18 Ты глаголишь:
19 «Твори,
20 мысли,
21 сознавай.
22 стань единым,
23 стань единым,
24 стань единым».
25 Но в чём?
26 И тогда дан был дар —

27 рабыня, чьё лоно не ведало соития,
28 в уборе матери Шуб-Ниггурат,
29 венценосной царицы
30 всевечной тысячи младых.
31 Дар был дан —
32 рабыня, чьё лоно не ведало соития.
33 Я наслаждаюсь
34 драгоценностию нагою,
35 я сверлю
36 сверкающий камень
37 на ложе из оникса,
38 на ложе из оникса.
39 Я, пьющий соки нежного тела.
40 я, в коем откровение,
41 я, в коем молитва.
42 Звёзды слиты в паутину,
43 и Шестеро в доме своём
44 ожидают ту, чьё лоно не ведало соития.
45 И Шестеро будут ласкать Сестру
46 и упокоят Её в склепах Зина,
47 в дыму курящихся благовоний,
48 в час познания,
49 в час брака с Всевечной,
50 когда станешь Ты
51 частицею движения звёзд блуждающих
52 и башни Ленга
53 исторгнут из себя крик:
54 Й'а! Ио!
55 Й'а! Ио!

- 56 Й'а! Ио!
57 Зарьятнатмих,
58 Джанна,
59 Этитнамуш,
60 Хаджраш,
61 Фабеллерон,
62 Фабенронти,
63 Барзах,
64 Табарзуль,
65 Ниса!
66 Варф Шуб-Ниггурат!
67 Габуш Мемрот!»
68 Й'а! *Пред обрядом Шести.*

Сура 6. Смещение небес и тверди

- 1 Жрец рода благого,
2 пастырь царственный
3 святилищ Древних,
4 чей взор устремлён
5 к лунам тысячеликим,
6 направил стопы свои
7 к дому Отцов страны золотых.
8 «К чему свершил он сие?
9 Что захотел изведать он?»
10 Ни к чему вопрос —
11 он вопрошает сам
12 в святилищах страны золотых,

13 где чтутся законы Древних.
14 Славна гора Каф,
15 сверкающая, хранимая Древними,
16 повергшими тех, о ком не молвят!
17 Жрец рода благого,
18 жрец Шуб-Ниггурат
19 и тысячи Избранных,
20 простёрся ниц и спросил:
21 «Я, не имущий имени,
22 я, не ведающий истины,
23 я, чьё дыхание смрадно,
24 вопрошаю, о Госпожа,
25 Мать многождавшая,
26 Козлица всемогущая
27 с тысячею младых,
28 колебательница небес и тверди,
29 стен устроительница,
30 законов подательница.
31 Вы, о перворождённые,
32 вечно живые,
33 ответьте мне!
34 Нечистые, проклятые
35 терзают Каф — страну златых,
36 Нечистые, проклятые
37 терзают Ломар — страну вкусивших,
38 Нечистые, проклятые
39 терзают К'ньян — страну сокрытых,
40 Нечистые, проклятые
41 терзают Мо-Оурию — страну познавших.

42 Те, кто повелевали,
43 те, кто повержены,
44 терзают страну златых.
45 Зрю! — жертвы скудны,
46 Зрю! — жертвенники пусты,
47 Зрю! — чаши осквернены,
48 Зрю! — жрицы нечисты,
49 Зрю! — законы разбиты.
50 Нечистые, проклятые
51 терзают страну златых!»
52 Ответили вечно живые:
53 «О не имущий имени,
54 подними взор твой.
55 О не ведающий истины,
56 подними взор твой.
57 О ты, чьё дыхание смрадно,
58 подними взор твой.
59 Зрим благое, и глад утолится наш!
60 Й'а! Да предадутся забвению
61 те, кто повелевали, те, кто повержены!
62 Йог-Сотот удары наносит —
63 стали прахом они,
64 Хастур удары наносит —
65 стали прахом они,
66 Шуб-Ниггурат удары наносит —
67 стали прахом они,
68 Ньярлатхотеп удары наносит —
69 стали прахом они,
70 Оробла удары наносит —

71 стали прахом они,
72 Убб удары наносит —
73 стали прахом они,
74 Й'иг-Голонак удары наносит —
75 стали прахом они,
76 Азатот удары наносит —
77 развеяны они!
78 Й'а! Й'а! Й'а!
79 Те, кто повелевали,
80 те, кто повержены,
81 развеяны Они!»
82 Жрец рода благого,
83 пастырь царственный
84 святилищ Древних,
85 чей взор устремлён к лунам тысячеликим,
86 узрел смешение небес и тверди,
87 узрел войну ладий,
88 плывущих в потоках пылающих,
89 узрел войну колесниц,
90 летящих по равнинам обширным.
91 Древние, вечно живые,
92 удары наносят,
93 и прахом развеяны
94 те, кто повелевали,
95 те, кто повержены!
96 Вопрошают Древнейшие,
97 Древние, Старейшие,
98 устроители стен, владельцы престолов:
99 «Отдыхает ли в мире

100 страна златых?
101 Отдыхает ли в мире
102 страна Каф?
103 Отдыхают ли в мире
104 святилища наши?»
105 Простёрся ниц
106 жрец рода благого,
107 пастырь царственный
108 святилищ Древних,
109 чей взор устремлён
110 к лунам тысячеликим,
111 простёрся ниц
112 и молвил:
113 «Узрел я,
114 и внимал я,
115 и знаки
116 начертал я,
117 ибо кровь первосвященника
118 испита вами!
119 Й'а! Приняты подношения наши!
120 Й'а! Венценосные,
121 смешивающие небеса и твердь!
122 Зрю! — жертвы обильные,
123 Зрю! — дары на жертвенниках,
124 Зрю! — чаши наполнены,
125 Зрю! — жрицы чисты,
126 Зрю! — законы чтутся,
127 О те, кто повелевает
128 страну златых,

129 о те, кто повергает
130 нечистых и проклятых,
131 тех, кто повелевал,
132 тех, кто повержен!
133 Й'а Йог-Сотот!
134 Й'а Хастур!
135 Й'а Шуб-Ниггурат!
136 Й'а Ньярлатхотеп!
137 Й'а Й'иг-Голонак!
138 Й'а Убб!
139 Й'а Нуг!
140 Й'а Оробла!
141 Й'а Ктулху!
142 Й'а Азатот!
143 Й'а, вечно живые!
144 Узрел я,
145 и внимал я,
146 и знаки
147 начертал я,
148 ибо кровь первосвященника
149 испита вами».
150 Призыву Шуб-Ниггурат вняла,
151 Седмица Её подношениям вняла.
152 К простёртому ниц
153 приблизились они
154 и узрели остов нагой Того,
155 в Ком смешение небес и тверди:
156 «Й'а Шуб-Ниггурат!
157 Всемогущая Козлица

158 с тысячею младых!
159 Се есть таинство:
160 внимал ты.
161 Се есть откровение:
162 познал ты.
163 Се есть истина,
164 се есть истина,
165 се есть истина.
166 Й'а! Песок в дланях Моих,
167 и кости твои белеют
168 на песке том.
169 Й'а! Тело твоё — пища седмицы,
170 псов Ленга пиршество роскошное.
171 Й'а! Кровь первосвященника
172 испита из сосуда
173 чресел Моих.
174 Се есть наслаждение,
175 кое стало отравой для тебя,
176 и пробудился ты в круге гробниц,
177 и зришь ты над собою
178 томный пляс
179 прокажённых блудниц — дочерей Моих.
180 О, сладки поцелуи их!
181 Предайся же соитию с ними —
182 и да будешь свят!
183 Пробудившийся в круге гробниц,
184 утративший имя,
185 юные девственницы
186 познают тебя

187 в круге гробниц,
188 где знаки соединяются воедино:
189 зов Жены Багряной,
190 зов вечно вкушающего,
191 Жёлтый Знак,
192 знак Старших.
193 Й'а! Да будет на то воля Твоя,
194 ибо се есть желание,
195 ибо се есть необъяснимое,
196 когда расчленённый восстаёт во тьме.
197 Се есть таинство:
198 внимал ты.
199 Се есть откровение:
200 познал ты.
201 Й'а! Кровь первосвященника
202 испита из сосуда чресел Моих».
203 Й'а! *Пред обрядом Шести.*

Сура 7. Обретение Юггота

1 Сие дано тебе,
2 ибо желал ты знать
3 и читать по песку
4 письма незримые
5 Отцов старейших,
6 ибо сотворён ты из плоти
7 и облачён в одежды
8 увядания и смерти.

9 Истина! Познал ты!
10 Не ложь глаголю, но истину изрекаю!
11 Слушай и запоминай
12 пред ликом их,
13 о ты, что пылию стал,
14 о ты, что стал ничем
15 пред ликом их сокрытым.
16 Хха! Й'а!
17 Азатот! Азатот! Азатот!
18 Обрёл камень в руках твоих —
19 он суть врата,
20 что ищешь ты
21 и вопрошаешь о сём
22 у тех, кто молчит
23 и созерцает невежество
24 и ничтожество тебя,
25 облачённого в одежды
26 увядания и смерти.
27 Преклони главу твою —
28 сияние суждено ей!
29 Склони тело твоё,
30 простри тело твоё
31 и вырви корень твой,
32 о ничтожество из ничтожеств,
33 и пожирай испражнения твои,
34 ибо посмел ты
35 встать пред ликом их!
36 Хха! Й'а!

